

485  
1 374 929 — 2 011 866  
3/1 × 27 692  
11/2 × 50 351

495  
775 483 — verhoog met 4 % na in  
4 jaar aanmerking komende dien-  
sten en met 15 % na 15 jaar in  
aanmerking komende diensten

496  
866 114 — verhoog met 4 % na in  
4 jaar aanmerking komende dien-  
sten en met 15 % na 15 jaar in  
aanmerking komende diensten

520  
125 428

540  
691 566 (24 Jahre)

Mij bekend om gevoegd te worden bij het besluit van de Executieve van 10 mei 1991.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,  
De Voorzitter, Gemeenschapsminister van Financiën,  
Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,

J. MARATTE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur,  
Jeugd en wetenschappelijk Onderzoek,

B. GENTGES

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 91 — 1524

#### 20 DECEMBRE 1990. — Arrête de l'Exécutif régional wallon modifiant l'arrêté du 8 janvier 1987 instituant le Conseil supérieur wallon de l'Agriculture, de l'Agro-alimentaire et de l'Alimentation

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du 18 janvier 1989 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes de l'Exécutif;

Vu l'arrêté du 27 janvier 1989 portant règlement du fonctionnement de l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 8 janvier 1987 instituant un Conseil supérieur wallon de l'Agriculture, de l'Agro-alimentaire et de l'Alimentation, modifié par l'arrêté du 21 mai 1987;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'urgence résultant de la nécessité de désigner les représentants de l'Exécutif régional wallon au sein du Conseil supérieur wallon de l'Agriculture, de l'Agro-alimentaire et de l'Alimentation, suite au renouvellement des autres catégories de membres dudit Conseil;

Sur proposition du Ministre de l'Environnement et de l'Agriculture pour la Région wallonne,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 9, premier alinéa de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 8 janvier 1987 (modifié le 21 mai 1987), instituant un Conseil supérieur wallon de l'Agriculture, de l'Agro-alimentaire et de l'Alimentation est complété au point 8 comme suit :

« Sept membres représentant de l'Exécutif régional wallon ».

Namur, le 20 décembre 1990.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon,

B. ANSELME

Le Ministre de la Région wallonne pour l'Agriculture, l'Environnement et le Logement,

G. LUTGEN

### ÜBERSETZUNG

### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 91 — 1524

#### 20. DEZEMBER 1990. — Erlass der Wallonischen Regionalexekutive zur Abänderung des Erlasses vom 8. Januar 1987 zur Einrichtung eines Wallonischen Obersten Rates für die Landwirtschaft, die Land- und Ernährungswirtschaft und die Ernährungswirtschaft

Aufgrund des Gesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch das Gesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Erlasses vom 18. Januar 1989 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Exekutive;

Aufgrund des Erlaßes vom 27. Januar 1989 zur Regelung der Arbeitsweise der Wallonischen Regionalexekutive;

Aufgrund des Erlaßes der Exekutive vom 8. Januar 1987 zur Einrichtung eines Wallonischen Obersten Rates für die Landwirtschaft, die Land- und Ernährungswirtschaft und die Ernährungswirtschaft, abgeändert durch den Erlaß vom 21. Mai 1987;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund der Dringlichkeit, die sich aus der Notwendigkeit ergibt, die Vertreter der Wallonischen Regionalexekutive innerhalb des Wallonischen Obersten Rates für die Landwirtschaft, die Land- und Ernährungswirtschaft und die Ernährungswirtschaft, infolge der Erneuerung der anderen Kategorien der Mitglieder des besagten Rates, zu bezeichnen;

Auf Vorschlag des Ministers der Umwelt und der Landwirtschaft für die Wallonische Region,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

**Artikel 1.** Der Artikel 9, erster Absatz des Erlaßes der Wallonischen Regionalexekutive vom 8. Januar 1987 (abgeändert am 21. Mai 1987) zur Einrichtung eines Wallonischen Obersten Rates für die Landwirtschaft, die Land- und Ernährungswirtschaft und die Ernährungswirtschaft wird wie folgt ergänzt :

« Sieben Mitglieder, die die Wallonische Regionalexekutive vertreten. »

Namur, den 20. Dezember 1990.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive,  
B. ANSELME

Der Minister der Wallonischen Region für die Landwirtschaft, die Umwelt und das Wohnungswesen,  
G. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 91 — 1524

**20 DECEMBER 1990. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot wijziging van het besluit van 8 januari 1987**

waarbij een Waalse Hoge Raad voor Landbouw, Agrovoeding en Voeding wordt opgericht

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van 18 januari 1989 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Ministers en houdende regeling van de ondertekening van de akten van de Executieve;

Gelet op het besluit van 27 januari 1989 houdende regeling van de werking van de Waalse Gewestexecutieve;

Gelet op het besluit van de Executieve van 8 januari 1987 waarbij een Waalse Hoge Raad voor Landbouw, Agrovoeding en Voeding wordt opgericht, gewijzigd bij het besluit van 21 mei 1987;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid verantwoord door de noodzaak om de vertegenwoordigers van de Waalse Gewestexecutieve in de Waalse Hoge Raad voor Landbouw, Agrovoeding en Voeding aan te wijzen na de vernieuwing van de andere categorieën van leden van die Raad;

Op de voordracht van de Minister van het Waalse Gewest voor Leefmilieu en Landbouw,

Besluit :

**Artikel 1.** Punt 8 van artikel 9, eerste lid, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 8 januari 1987 (gewijzigd op 21 mei 1987) waarbij een Waalse Hoge Raad voor Landbouw, Agrovoeding en Voeding wordt opgericht, wordt aangevuld als volgt :

« Zeven leden die de Waalse Gewestexecutieve vertegenwoordigen. »

Namen, 20 december 1990.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,  
belast met Economie, KMO's en Gewestelijk Openbaar Ambt,  
B. ANSELME

De Minister van Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting voor het Waalse Gewest,  
G. LUTGEN

F. 91 — 1525

**7 FEVRIER 1991. — Arrête de l'Exécutif régional wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 juillet 1987 relatif aux décharges contrôlées**

L'Exécutif;

Vu la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques;

Vu le décret du 5 juillet 1985 relatif aux déchets, modifié par les décrets du 9 avril 1987 et du 30 juin 1988;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 juillet 1987 relatif aux décharges contrôlées et les tableaux y annexés, modifié par les arrêtés de l'Exécutif régional wallon du 20 juillet 1989 et du 19 mars 1990;